

**SINGEN
AM TANNENBAUM**
auf dem Dissener Rathausplatz
Freitag, 06.12.2024 | 16.30 Uhr

Gemeinsam singen wir Advents- und
Weihnachtslieder mit musikalischer Begleitung
Wir lernen tolle Menschen kennen
Es stehen für alle selbstgebackene
Plätzchen & Kinderpunsch bereit (bitte Trinkbecher mitbringen)
Wir erwarten den Nikolaus

Du und ich, wir sind Dissen

Kontakt:
Gruppe DissenAktiv
dissenaktiv@web.de

Herzlichen Dankeschön
für euer online Präsenzkonto

Liedtexte: Singen am Tannenbaum

Am 06.12.2024, um 16:30 Uhr

Vor dem Dissener Rathaus

Einscannen und online lesen



Programmablauf

- 16:30 Uhr Begrüßung
- 16:35 Uhr Gemeinsames Singen: Oh Tannenbaum (1)
- 16:40 Uhr Singmäuse der ev. Kirche Dissen aTW unter der Leitung von Frau Marit Schulz
- Adventskalenderzeit (2)
 - Hört der Engel helle Lieder (3)
- 16:50 Uhr Lieder von der brasilianischen Gemeinde in Dissen aTW
- Aleluia mit Saxophon (4)
 - Primeiro Natal (5)
- 17:00 Uhr Schulchor der Grundschule unter der Leitung der Rektorin Frau Lydia Steinigeweg-Faust
- Feliz Navidad (06)
 - Rudolph the Red-Nosed Reindeer (07)
 - Jingle Bells (08)
 - Who Would Imagine a King (W. Houston) – Duett (09)
- 17:15 Uhr Lied auf Ukrainisch: (Добрий вечір тобі) (10)
- 17:20 Uhr Gemeinsames Singen: Lasst uns froh und munter sein (11)
- 17:25 Uhr Der Nikolaus kommt!
- 17:30 Uhr Abschluss Moderation
- 17:35: Uhr Gemeinsames Singen: Schneeflöckchen, Weißröckchen (12)

(1)

Oh Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie treu sind deine Blätter!

Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
nein, auch im Winter, wenn es schneit.

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie treu sind deine Blätter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!

Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit
ein Baum von dir mich hoch erfreut!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren:

Die Hoffnung und Beständigkeit
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit,

o Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren.

(2)

Singmäuse der ev. Kirche Dissen aTW

Adventskalenderzeit

1. 1, 2, 3, 4 Türchen auf! Ich ess die Schokolade.
Es kribbelt schön in meinem Bauch und ich zähl schon die
Tage.

5 und 6 der Nikolaus bringt uns die Geschenke.

7, 8, 9, 10 und 11 weißt du woran ich denke?

Refrain: Adventskalenderzeit! 24 endlos lange Tage.

Wann ist es denn soweit?

Ich weiß nicht, ob ich das noch lang ertrage.

Flitzebogenspannung macht sich breit: Adventskalenderzeit!

2. . 12 bis 14 durft ich heut auf einmal alle essen.
Als ich bei der Oma war, hab ich die glatt vergessen.
Die 15 hat so gut geschmeckt, da bin ich schwach geworden
Und hab die 16 noch vernascht, Ups die kam erst morgen.

Refrain: Adventskalenderzeit! 24 endlos lange Tage.

Wann ist es denn soweit?

Ich weiß nicht, ob ich das noch lang ertrage.

Flitzebogenspannung macht sich breit: Adventskalenderzeit!

3. 17, 18 zuckersüß, steck ich mir in die Backen.
19, 20 höchste Zeit, Geschenke einzupacken.
Die 21 ist schon leer, da muss ich nicht lang fragen.
Mein Bruder dieser freche Kerl, wollt wohl was Süßes haben?

Refrain: Adventskalenderzeit! 24 endlos lange Tage.

Wann ist es denn soweit?

Ich weiß nicht, ob ich das noch lang ertrage.
Flitzebogenspannung macht sich breit: Adventskalenderzeit!

Bridge: Auf dem Weg zum Krippenspiel kau ich die 22
Den allerletzten Tag vorm Ziel versüßt die 23
Und dann ist Heiligabend endlich da.

Ich rei das Türchen auf und schrei HURRA!
Ein Glück das Gott uns Jesus schenkt uns nicht alleine lässt.
Wir freun uns so und feiern ein bombastisch wunderschönes
Tannenbaum-Geschenke-Kerzen-Plätzchen-Schokoladen-
und-Familienparty-Weihnachts-Fest.

Refrain: Adventskalenderzeit! 24 endlos lange Tage.
Wann ist es denn soweit?

Ich weiß nicht, ob ich das noch lang ertrage.
Flitzebogenspannung macht sich breit: Adventskalenderzeit!

(3)

Singmäuse der ev. Kirche Dissen aTW

Hört der Engel helle Lieder

1. Hört, der Engel helle Lieder
klingen das weite Feld entlang,
und die Berge hallen wider
von des Himmels Lobgesang:
Gloria in excelsis Deo.
2. Hirten, warum wird gesungen?
Sagt mir doch eures Jubels Grund!
Welch ein Sieg ward denn errungen,
den uns die Chre machen kund?
Gloria in excelsis Deo.
3. Sie verkünden uns mit Schalle,
dass der Erlöser nun erschien,

dankbar singen sie heut alle
an diesem Fest und grüßen ihn.
Gloria in excelsis Deo.

(4)

Von der brasilianische Gemeinde in Dissen aTW

Aleluia (Saxophon)

Pai, eu quero Te amar
Tocar o Teu coração
E me derramar aos Teus pés

Mais perto quero estar, Senhor
E Te adorar com tudo o que eu sou
E Te render glória e aleluia

Aleluia, aleluia
Aleluia, aleluia

Quando lutas vierem me derrubar
Firmado em Ti eu estarei
Pois Tu és o meu refúgio, ó Deus

E não importa onde estiver
No vale ou no monte, adorarei
A Ti eu canto glória e aleluia

Aleluia, aleluia
Aleluia, aleluia

Senhor, preciso do Teu olhar
Ouvir as batidas do Teu coração
Me esconder nos Teus braços, ó Pai

Toda Minha alma deseja a Ti

Junto com os anjos cantarei
Tu és santo, exaltado, aleluia

(5)

Von der brasilianische Gemeinde in Dissen aTW

Primeiro Natal

Um anjo proclamou o primeiro Natal
A uns pobres pastores ao céu de belém
Lá nos campos a guardar os rebanhos do mal
Numa noite tão fria e escura também

Natal, Natal, Natal, Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal

De repente no céu uma estrela surgiu
No oriente brilhou com estranho fulgor
E a Terra percebeu que essa luz que se viu
Declarava a vinda do salvador

Natal, Natal, Natal, Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal
Natal, Natal, Natal, Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal

A luz da estrela os guiou
E todos foram ver
No céu de belém ela parou
Chegaram onde estava o rei
Brilhou, brilhou, Jesus ao mundo chegou

Natal, Natal, Jesus é o Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal

Natal, Natal, Jesus é o Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal

Natal, Natal, Jesus é o Natal
E ao mundo nasceu esse rei divinal

Übersetzung

Primeiro Natal

Ein Engel verkündete das erste Weihnachtsfest
Einigen armen Hirten im Himmel von Bethlehem
Dort auf den Feldern, die Herden vor dem Bösen bewahrend
In einer Nacht, die so kalt und so dunkel war
Weihnachten, Weihnachten, Weihnachten
Und dieser göttliche König wurde der Welt geboren
Plötzlich erschien ein Stern am Himmel
Im Osten leuchtete er mit seltsamem Glanz
Und die Erde erkannte, dass dieses Licht, das gesehen wurde
das Kommen des Erlösers ankündigte
Weihnachten, Weihnachten, Weihnachten, Weihnachten
Und dieser göttliche König wurde der Welt geboren
Weihnachten, Weihnachten, Weihnachten
Und dieser göttliche König wurde für die Welt geboren
Das Licht des Sterns leitete sie
Und alle kamen, um zu sehen
Am Himmel von Bethlehem blieb er stehen
Sie kamen an, wo der König war
Er leuchtete, er leuchtete, Jesus kam auf die Welt
Weihnachten, Weihnachten, Jesus ist Weihnachten
Und dieser göttliche König wurde der Welt geboren
Weihnachten, Weihnachten, Jesus ist Weihnachten
Und dieser göttliche König wurde der Welt geboren
Weihnachten, Weihnachten, Jesus ist Weihnachten
Und der Welt wurde dieser göttliche König geboren

(06)

Chor der Grundschule Dissen aTW

Feliz Navidad

Lyrics

(After Y2-6 do Spanish verse)

Feliz Navidad, Feliz Navidad

Feliz Navidad, próspero año y felicidad

Feliz Navidad, Feliz Navidad

Feliz Navidad, próspero año y felicidad

I wanna wish you a Merry Christmas

I wanna wish you a Merry Christmas

I wanna wish you a Merry Christmas

From the bottom of my heart

I wanna wish you a Merry Christmas

I want to wish you a Merry Christmas

I wanna wish you a Merry Christmas

From the bottom of my heart

Feliz Navidad, Feliz Navidad

Feliz Navidad, próspero año y felicidad

Feliz Navidad, Feliz Navidad

Feliz Navidad, próspero año y felicidad

(07)

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

Had a very shiny nose

And if you ever saw it

You would even say it glows

All of the other reindeer

Used to laugh and call him names

They never let poor Rudolph

Join in any reindeer games

Then one foggy Christmas Eve

Santa came to say
"Rudolph, with your nose so bright
Won't you guide my sleigh tonight?"
Then how the reindeer loved him
As they shouted out with glee
"Rudolph the Red-Nosed Reindeer
You'll go down in history"

(08)

Jingle Bells

Dashing through the snow
In a one-horse open sleigh
O'er the fields we go
Laughing all the way
Bells on bobtails ring
Making spirits bright
What fun it is to ride and sing
A sleighing song tonight

[Chorus]

Oh! Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one-horse open sleigh, hey
Jingle bells, jingle bells
Jingle all the way
Oh, what fun it is to ride
In a one-horse open sleigh

(09)

Who would imagine a king (W. Houston) Duett

Mommies and daddies always believe
That their little angels are special indeed

And you could grow up to be anything
But who would imagine a king

A shepherd or teacher is what you could be
Or maybe a fisherman out on the sea
Or maybe a carpenter building things
But who would imagine a king

It was so clear when the wise men arrived
And the angels were singing your name

That the world would be different 'cause you were alive
That's what heaven stood still to proclaim

One day an angel said quietly
That soon he would bring something special to me

And of all those wonderful gifts he could bring
Who would imagine, who could imagine

Who would imagine a king
Mmm
Mommy

(10)

Lied auf Ukrainisch

(Добрий вечір тобі)

Добрий вечір тобі, пане господарю, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

Застеляйте столи, та все килимами, радуйся!

Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

Та кладіть калачі з ярої пшениці, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

Бо прийдуть до тебе три празники в гості, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

А той перший празник – Рождество Христове, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

А той другий празник – Святого Василя, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

А той третій празник – Святе Водохреща, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

Хай святкує з нами вся наша родина, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!
Вся наша родина, славно Україна, радуйся!
Ой радуйся, земле, Син Божий народився!

(11)

Gemeinsames Lied

Lasst uns froh und munter sein

Lasst uns froh und munter sein
und uns recht von Herzen freun!

Lustig, lustig, traleralera!

Heut ist Nik'lausabend da,

Heut ist Nik'lausabend da!

Heut ist unsere Schule aus,

dann ziehn wir vergnügt nach Haus.

Lustig, lustig, ...

Dann stell' ich den Teller auf,
Nik'laus legt gewiss was drauf.

Lustig, lustig, ...

Steht der Teller auf dem Tisch,
sing' ich nochmals froh und frisch:

Lustig, lustig, ...

Wenn ich schlaf', dann träume ich,
jetzt bringt Nik'laus was für mich.

Lustig, lustig, ...

Wenn ich aufgestanden bin,
lauf' ich schnell zum Teller hin.

Lustig, lustig, ...

Nik'laus ist ein guter Mann,
dem man nicht genug danken kann.

Lustig, lustig, ...

(12)

Gemeinsames Lied

Schneeflöckchen, Weißröckchen

Schneeflöckchen, Weißröckchen,

wann kommst du geschneit?

Du wohnst in den Wolken,

dein Weg ist so weit.

Komm setz dich ans Fenster,

du lieblicher Stern,

malst Blumen und Blätter,

wir haben dich gern.

Schneeflöckchen, du deckst uns

die Blümelein zu,

dann schlafen sie sicher

in himmlischer Ruh'.

Schneeflöckchen, Weißröckchen,

komm zu uns ins Tal.
Dann bau'n wir den Schneemann
und werfen den Ball.

Herzlichen Dank für's Kommen und einen guten Start in die
Adventszeit
wünschen Du und ich, wir sind Dissen

*Vielfalt gemeinsam im
Gemeinwesen gestalten*



DISS^e**N** **AKTIV**



*Vielfalt gemeinsam im
Gemeinwesen gestalten*

Gute Nachbarschaft ist...

Teilnehmen, sich beteiligen,
sich engagieren, mitreden, mitbestimmen

- Begegnung und Austausch ermöglichen
- Treffpunkte schaffen, Menschen miteinander ins Gespräch bringen und Netzwerke aufbauen
- Vorurteile durch Kontaktmaßnahmen abbauen
- Den sozialen Zusammenhalt sichern und die gegenseitige Unterstützung fördern
- Die Vielfalt, die Integration verschiedener Bevölkerungsgruppen, die gesellschaftliche Teilhabe und das Zusammengehörigkeitsgefühl fördern

Gemeinwesenarbeit ist ein facettenreiches Konzept, das auf die spezifischen Bedürfnisse und Herausforderungen vor Ort reagieren sollte.

Haben Sie eine Idee?

Möchten Sie mitgestalten?

Möchten Sie sich für die Stadt, für die Nachbarschaft engagieren?

Nehmen Sie Kontakt auf, sprechen Sie mich an -

Ich freue mich auf Sie!

Moqem Omari · Tel: 0172 4246688 · integration@dissen.de



Gefördert durch: